

•

•

•

Toimintakertomus ja Tilinpäätös 1993

•

•

•

•

•

•

•

•

•

Kynnys ry - Tröskeln rf

Sisältö

Sivu

Toimintakertomus

Yleistä	1
Hallinto ja järjestötoiminta	2
Aluetoiminta	5
Tiedotus- ja julkaisutoiminta	7
Itsenäisen Elämän Keskus -projekti	9
Ryhmätoiminta	10
Koulutus	11
Kansainvälinen toiminta	13
Pääomatalous	14

Tuloslaskelma

Tase

Tilintarkastuskertomus

Hallituksen esitys vuosikokoukselle

TOIMINTAKERTOMUS VUODELTA 1993

Yleistä

Toimintakertomusvuonna tuli täyteen 20 vuotta Kynnys ry:n perustamisesta. Juhlavuoden päätapahtumia olivat Vammaisten oikeuksia käsittelevä laaja seminaari sekä 20-vuotis-Gaalajuhlan Marina Congress Centerissä lokakuussa Helsingin Katajanokalla. Helsingin Tuomiokirkon Kryptaan kokoonnuttiin iltahartauteen. Toukuussa Tampereella järjestettiin aateseminaari, joka käsitteli Kynnys ry:n historiallisia vaiheita ja tulevaisuuden näkymiä. Kynnys-lehden syksyllä ilmestyneessä juhlanumerossa julkaistiin yhdistyksen pitkäaikaisten jäsenten kirjoituksia. Valokuvanäyttely Varjosta Valoon oli esillä loka-marraskuussa Helsingissä ja Joensuussa.

Ruoholahteen rakenteilla olevan uuden toimitilan suunnittelua ja rakentamistyötä seurattiin tiiviisti. Edellisen toimitilan myynti Kulmavuorenkatu 5:ssä järjestyi joustavasti. Itsenäisen Elämän Keskuksen uuden toimitilan käyttöönottoa valmisteltiin huolella. Juridinen neuvontatyö vakiintui kiinteäksi osaksi Itsenäisen Elämän Keskuksen tukitoimintaa.

Kansainvälinen yhteistyö vilkastui. Tohtori Theresia Degener luennoi sikiödiagnostiikan eettisistä ongelmista huhtikuun lopulla ja DPI/EC:n puheenjohtaja Rachel Hurst Vammaisten kansalaisten asemasta Euroopan Yhteisössä toukokuussa. Eurooppalaisen vammaisten Itsenäisen Elämän Liikkeen filosofi Adolf Ratzka vieraili juhlaseminaarissa. Tanssijat Bruce Curtis ja Lori Bloustein pitivät kontakti-improvisaatio-tanssikurssin. Kynnys ry:n edustajia osallistui Maastrichtissa elokuun alussa järjestettyyn Eurable '93 -vammais konferenssiin sekä teki tarkastusmatkan Jamaikalle kehitysyhteistyöprojekteihin.

Tiedotus- ja julkaisutoiminta laajeni. Henkilökohtaisten avustajien työnantajan Pomo-Opas ilmestyi uusintapainoksena. Vammaisten Oikeudet kirjan kustannussopimus solmittiin. Kirja julkaistaan keväällä 1994. Kynnys-lehti jatkoi ilmestymistään. Jäsentiedotusta uudistettiin.

Tiivis yhteistyö muiden kansalaisjärjestöjen kanssa sai uusia muotoja. Kansainvälisen Vapaaehtoisen Työleirijärjestön (KVT ry) kanssa järjestetty kansainvälinen kolmen viikon pituinen työleiri hoiti toimiston muuton uusiin tiloihin Helsingin Ruoholahteen. Seksuaalinen

Tasavertaisuus (SETA ry) yhdistyksen kanssa järjestettin yhteinen koulutuspäivä Seksuaalisuuden Kirjo keskellämmme. Lisäksi Kynnys-lehti osallistui Kulttuuri-, tiede- ja taidepien-lehtikustantajien yhteistyö yhdistyksen KULTTI ry:n Vanhalla ylioppilastalolla joulukuussa järjestetyille lehtimessuille.

HALLINTO JA JÄRJESTÖTOIMINTA

Hallitus

Kynnys ry:n puheenjohtajana vuonna 1993 toimi Kalle Könkkölä. Hallituksen jäseninä olivat Liisa Pöllänen-Kauppinen, varapuheenjohtaja, Taina Innanen, Maija Könkkölä, Miia Sarlin, Sakari Solasaari (Turku), Pekka Suomalainen (Joensuu). Hallitus kokoontui toimintavuoden aikana yhteensä 10 kertaa.

Jäsenet

Vuoden 1993 lopulla yhdistyksen jäsenmäärä oli 750 henkilöjäsentä. Näiden lisäksi yhdistykseen kuuluivat seuraavat yhteisöjäsenet: FIDIDA ry, Heinolan vaikeasti liikuntavammaiset ry, Helsingin Kauppakorkeakoulun Ylioppilaskunta, Helsingin Yliopiston Ylioppilaskunta, Kuulonhuoltoliitto ry, Kuurojen Liitto ry, Näkövammaisten Keskusliitto ry, Suomen Änkyttäjien Yhdistys ry ja Suomen Ylioppilaskuntien Liitto ry.

Hallinto

Kynnys ry:n palveluksessa oli kolme kokopäiväistä toimihenkilöä: järjestösihteeri, kehittämis- ja taloussihteeri, ja toimistotyöntekijä ja kaksi osa-aikasta (6h/päivä) toimihenkilöä: koulutussihteeri ja projektisihteeri. Aluetoimintaa hoitivat osa-aikaiset aluesihteerit (35h/kk) Turussa ja Tampereella. Talousarviomäärärahojen puitteissa yhdistys palkkasi tilapäistä henkilöstöä mm. opetus-, tulkkaus-, avustus- ja konsultointitehtäviin. Yhdistyksen hallinto hoidettiin Helsingin Sörnäisissä osoitteessa Kulmavuorenkatu 5:ssa sijaitsevassa toimistossa. Yhdistyksen varasto vaihtui Hämeentie 34:stä Lönnrotinkatu 42:een. Uusi varasto on liikuntaesteetön.

Uuden toimitilan suunnittelu oli mittava hanke. Lähtökohtana oli eri vammaisryhmien vaihtelevien tarpeiden huomioonottaminen. Toimivien kansalaisjärjestötilojen lisäksi oli erityistavoitteena luoda malliesimerkki vammaisille soveltuvista työtiloista. Tämä asetti suuria vaatimuksia valmistelutyölle, jonka hoitivat A-konsulttien arkkitehdit Staffan Lodenius ja yhteistyössä Kynnys ry:n edustajien kanssa. Sisustusarkkitehtina toimi Erja Luhtala A. Paa-teron suunnittelutoimistosta. Toimiston henkilöstö valvoi tarkasti rakennushankkeen toteuttamista koko vuoden ajan sekä koordinoi asiantuntijoiden yhteistyötä.

Kokoukset ja jäsentilaisuudet

Yhdistyksen sääntömääräinen kevätkokous järjestettiin 27.3. ja syyskokous 30.10. Syyskokouksessa valittiin yhdistyksen puheenjohtajaksi vuodelle 1994 Kalle Könkkölä. Halli-

tuksen erovuoroisten jäsenten Taina Innanen, Liisa Pöllänen-Kauppinen ja Sakari Solasaari tilalle valittiin Liisa Pöllänen-Kauppinen ja Sakari Solasaari jatkamaan ja uudeksi jäseneksi Kristiina Parvento seuraavaksi kaksivuotiskaudeksi.

Jäsentilaisuuksia järjestettiin vuoden aikana useita aiheinaan mm. kontakti-improvisaatio-tanssi, sikiödiagnostiikka ja eugeniikka sekä vammaisten kansalaisten asema Euroopan Yhteisössä.

Vuosikokousten yhteydessä vietettiin yhteisiä iltoja vapaamuotoisen seurustelun merkeissä. Joulujuhla 17.12. televisioitiin suorana lähetyksenä Yksi Kuva-ohjelmassa TV3:sta juontajanaan Neil Hardwick.

Kynnys ry 20 vuotta-juhlavuoden tapahtumat

Vammaisten oikeudet-seminaari

Juhlavuoden päätapahtuma oli Vammaisten oikeuksia käsittelevä seminaari, joka järjestettiin lauantaina 9.10. Marina Congress Centerissa Helsingin Katajanokalla. Seminaarissa käytiin monipuolista keskustelua vammaisten aseman muutoksesta suomalaisessa yhteiskunnassa kahden viime vuosikymmenen aikana sekä niistä tulevaisuuden näkymistä, jotka aukevat eteemme Euroopan yhdentyessä. Puheenjohtaja Kalle Könkkölä kertoi Kynnys ry:n syntyvaiheista ja kuvasi elävästi niitä taistelujen kautta saavutettuja muutoksia, joita vammaisliike omalla toiminnallaan Suomessa on saavuttanut. Johtaja Aulikki Kananoja Stakesista laajensi kuvaa yhteiskunnalliseen muutokseen. Eurooppalaista näkökulmaa seminaariin toi Euroopan Neuvoston Suomen edustaja Tarja Halonen, joka puheessaan korosti kansalaisjärjestöjen oman aktiivisuuden tärkeyttä eurooppalaisen yhteistyön kehittämisessä avoimenpaan suuntaan. Euroopan vammaisten Itsenäisen Elämän liikkeen aktiivisti Adolf Ratzka Ruotsista kertoi vammaisten yhteistyöstä Euroopassa. Seminaariin osallistui n. 70 henkilöä.

Kannat Katossa - Gaala-juhla

Monipuolisesta ohjelmasta vastasivat: Q-teatteri, Elävät kädet-ryhmä, Esiintymiskynnys, Ilkka Merivaara. Juhlan tähtiesiintyjä Remu Aaltonen sai juhlaväen liikkeelle. Gaala-juhlan juonsi Neil Hardwick ja taustamusiikista vastasi DJ Toni Tähti. Taiteilijat esiintyivät makсутta merkkipäivän kunniaksi. Juhliin osallistui noin 130 vierasta.

Iltakirkko

Iltahartauteen kokoonnuttiin sunnuntaina 10.10. Helsingin Tuomiokirkon Kryptaan. Tilaisuudessa puhuivat pastori Mikko Ojanen ja teol.yo. Kristiina Parvento. Pastori Hannu Honkkila ja Ahti Tenhunen tulkitsivat puheet viittomakielelle. Jaana Kivimäki hoiti kirjotustulkkauksen. Tilaisuuden urkurina toimi Sinikka Rikkilä. Hartauden jälkeen nautittiin kirkkokahvit. Iltahartauteen osallistui noin 50 henkilöä.

Aateseminaari

Kynnysläiset kokoontuivat Tampereen yliopiston kirjastotalolle käymään keskustelua Kynnys ry:n keskeisistä aatteellisista lähtökohdista sekä pohtimaan tulevaisuuden haasteita. Kukin toimikunta loi historiallisen katsauksen oman toimintaansa ja yhdessä keskustellen luotiin strategioita toiminnan sisällön kehittämiseksi tulevaisuuden tarpeita vastaaviksi. Aateseminaarin yhteyteen järjestettiin Kynnys ry:n toimintaa vuosien varrelta esittelevä näyttely. Näyttelyyn kuvia ja asiakirjoja oli tuotu eri puolilta maata toimikuntien omista arkistoista.

Yhteiskunnallinen vaikuttaminen

Kynnys ry seurasi tiiviisti toteutetun valtionosuusuudistuksen vaikutuksia kuntatasolla, meneillään olevaa perusoikeusuudistusta sekä Suomen lainsäädännön laajamittaista uudistustyötä EU:n jäseneksi liittymistä varten.

Yhdistys saattoi tyytyväisenä todeta, että hallituksen esitys Eduskunnalle perusoikeusuudistuksesta sisälsi yhdistyksen lausunnossaan esittämiä vammaisten ihmisten oikeudellista asemaa vahvistavia parannusehdotuksia. Näitä parannusehdotuksia olivat mm. vammaisuuden ja terveydentilan sisällyttäminen luetteloon tekijöistä, joiden perusteella syrjintä on kielletty sekä viittomakielen aseman vahvistaminen.

Kynnys ry on antanut lausuntoja mm. seuraavista asioista:

- Suomen rakentamismääräyskokoelman luku G1 asuntorakentamismääräys
- Sähkötietyö ry:n ST-kortista Sähkötietyö ry:lle
- Valtion erityiskouluja koskevan sääntelyn purkamisesta Opetusministeriölle ja Valtakunnalliselle Vammaisneuvostolle
- Tekstipuhelinpalvelujen rahoituksesta Liikenneministeriölle
- Yleiseurooppalaisen verkoston ja seurantajärjestelmän kehittämiseksi vammaisten itsenäisen elämän ja tasavertaisten toimintamahdollisuuksien parantamiseksi
- Hallituksen esityksestä luvanvaraisesta henkilöliikenteestä tiellä annetun lain muuttamiseksi
- Hallituksen esityksestä kotikuntalaiksi eduskunnan sosiaali- ja terveysvaliokunnalle sekä hallintovaliokunnalle. Tästä asiasta valiokuntien istunnoissa kuultavina olivat pj. Kalle Könkkölä ja proj.siht. Jari Korpi

Kynnys ry on valmistellut lisäksi muistioita seuraavista asioista

- Euroopan sosiaalisen peruskirjan uudistavan komitean ehdotus vammaisartiklan (15) uudeksi muodoksi Valtakunnalliselle vammaisneuvostolle
- Hengityshäiriöpotilaiden oikeudellisesta asemasta/ Jari Korpi
- Housing Situation of People with Disabilities in Finland/ Elisa Pelkonen

ALUETOIMINTA

Alueellista toimintaa jatkettiin Joensuussa, Jyväskylässä, Tampereella ja Turussa. Tampereella ja Turussa toimivien osa-aikaisten aluesihteerien kuukausityötuntimäärä nostettiin 35:een. Helsingin toimisto pyrki parantamaan toimikuntien toimintaedellytyksiä tarjoamalla niille toimisto-, neuvonta- ja koulutuspalveluja. Uutena avauksena järjestettiin jäsentilaisuus Heinolassa Heinolan vaikeastivammaiset ry:n kanssa.

Alueellisen vaikuttamisen tarve on kasvanut merkittävästi kunnissa toteutetun valtiosuudistuksen myötä. Yhteistyötä paikallisten vammaisjärjestöjen kanssa toimikunnissa lisättiin. Myös vammaisneuvostojen kautta pyrittiin vaikuttamaan kunnalliseen päätöksentekoon.

Tampere

Tampereella järjestettiin juhluvuoden aateseminaari sekä erilaisia kommunikaatiovaihtoehtoja kartoittava seminaari.

Jäsentoiminnan painopiste oli koulutus ja neuvontatyö. Vammaisten asumispalveluja käyttävien tukiryhmä, Pomoklubi, jatkoi vilkasta toimintaansa. Toimikunta teki yhteistyötä Tampereen kaupungin sosiaalitoimen, Tampereen yliopiston ylioppilaskunnan sekä paikallisten vammaisjärjestöjen kanssa.

Turku

Toimikunnan toiminta perustui erilaisten aihekohtaisten työryhmien toimintaan. Toimikunta sai uusia jäseniä asumis-, liikkumis- ja kotipalvelutyöryhmiin. Laadittiin kirjelmiä kunnallisille päättäjille, joissa vaadittiin soveltuvaa joukkoliikennekalustoa ja liikuntaesteettömiä tiloja. henkilökohtaista avustajapalvelua käyttäville järjestettiin paikallinen pomokurssi Turussa. Yhteistyössä kaupungin kotipalvelutyöntekijöiden ja -ohjaajien kanssa järjestettiin koulutusiltoja, joissa keskusteltiin vammaisten asiakkaiden palvelemiseen liittyvistä kysymyksistä.

Joensuu

Toimikunnan neljättä toimintavuotta juhlistettiin näyttelyillä ja yliopistolla järjestetyillä seminaarilla. Valokuvanäyttely Varjosta Valoon oli esillä Lehmon kirjastossa. Päivi Hynysen, Miina-Liisa Miinalaisen sekä Helvi Ahvenaisen töitä oli esillä näyttelyissä. Vammaisen nykypäivä ja tulevaisuus -seminaarissa luennoivat opiskelijat Sari Loijas ja Antti Tuononen.

Toimikunta oli yhteistyössä paikallisten kansalaisliikkeiden käynnistämässä kansankahvila Soroppia. Soroppi-kansankahvilaa pitivät kynnyksläiset yhden päivän kuukaudessa.

Joensuussa järjestettiin Palveluasumisen vaihtoehdot koulutustapahtuma.

Jyväskylä

Toiminta jatkui yliopistolla sekä vammaisjärjestöjen paikallisessa yhteistyöelimissä. Kerran kuussa pidettyihin jäseniltoihin kokoonnuttiin säännöllisesti. Toukokuun jäsenillassa vierailivat vammaisliikkeen aktivisti Rachel Hurst Englannista, puheenjohtaja Kalle Könkkölä ja järjestösihteeri Elisa Pelkonen.

Eri oppilaitoksissa vierailtiin luennoimassa vammaisuuteen liittyvistä aiheista. Toimikunnan puheenjohtajan Arja-Liisa Linnasalon Eutanasiasta vammaisen henkilön näkökulmasta - artikkeli julkaistiin Pekka Reinikaisen ja Päivi Räsänen kirjassa Eutanasia - vastaus kärsimyksen ongelmaan.

Muu järjestötoiminta

Yhteistyö muiden vammaisjärjestöjen kanssa

Yhdistyksen edustajat jatkoivat toimintaansa vammaisjärjestöjen seuraavissa yhteistyöelimissä: valtakunnallinen vammaisneuvosto, kunnalliset vammaisneuvostot sekä vammaisjärjestöjen neuvottelukunta. Kynnys ry oli jäsenenä mm. seuraavissa yhteistyöjärjestöissä:

FDPI ry, Suomen Disabled Peoples' Internationalin kansallinen järjestö

FIDIDA ry,

Kansalaisjärjestöjen Tietotoimisto ry

Kehitysyhteistyön Palvelukeskus, KePa ry

Kultti ry, kulttuuri-, tiede- ja mielipidelehtien yhdistys

Lomaliitto ry

Raha-automaattiyhdistys ry

Rifi ry

Samarbetsrådet för handikappfrågor i Svensk-Finland

Sosiaali- ja terveysjärjestöjen yhteistyöyhdistys YTY ry

Sosiaaliturvan Keskusliitto ry

Vammaisjärjestöjen neuvottelukunta

Vammaisnuorten yhteistyöyhdistys, VNY

YTRY ry

Hengityslaitetilaisten tilannetta kartoittava keskustelutilaisuus järjestettiin yhteistyössä Hengityslaitetilat ry:n ja Suomen Lihastautiliitto ry:n kanssa. Tilaisuuteen kutsuttiin HYKS:n edustajia sekä alan tutkijoita. Keskustelutilaisuuden pohjalta tehtiin yhteistyösuunnitelman tutkimusyhteistyön käynnistämiseksi. Tutkimustyöllä oli tarkoitus kartoittaa hengityslaitteen antama apu lihasheikkoutta sairastaville. Tutkimussuunnitelman toteuttamiseksi haettiin avustusta Raha-automaattiyhdistys ry:ltä.

Yhteistyö muiden kansalaisjärjestöjen kanssa

Yhteistyössä Helsingin Tuplat ry:n (kaksoslasten vanhempain perustama perhekerho) lähestyttiin YTV:tä vetoomuksella, jossa vaaditaan liikuntaesteetöntä joukkoliikennettä YTV:n toiminta-alueelle.

Muutto uusiin toimitiloihin hoidettiin kansainvälisen vapaaehtoisen työleirin avulla. Kansainvälisen Vapaaehtoisen Työleirijärjestö ry:n (KVT ry) kanssa yhteistyössä järjestetyille työleirille saapui yhteensä seitsemän osallistujaa Hollannista, Ranskasta, Sloveniasta, Sveitsistä sekä Suomesta. Leirin johtajana toimi tamperelainen opiskelija Heleena Taarasti. Kynnys ry järjesti leiriläisille yhden opintopäivän, jossa leiriläisille kerrottiin kansainvälisestä vammaisliikkeestä, Kynnys ry:n toiminnasta ja suomalaisesta sosiaaliturvalainsäädännöstä.

Kynnys ry:n sopeutumisvalmennuskursseja pääsi mukaan Kuntoutussäätiön tekeillä olevaan sopeutumisvalmennuksen tuloksia kartoittavaan tutkimukseen. Tutkimustulosten avulla pyrimme kehittämään koulutustoimintaa tuloksellisempaan suuntaan.

TIEDOTUS- JA JULKAISUTOIMINTA

Yleistä

Yhdistys panosti tiedonvälityksen tehostamiseen nykyisten resurssien puitteissa. Henkilökohtaisten avustajien työntekijän Pomo-Oppaan uusintapainos saatiin markkinoille vuoden lopulla. Toimintasuunnitelmassa mainittua kunnallisille päättäjille suunnattua Vaikuttaja-lehteä ei julkaistu, koska avustusta ei tähän tarkoituksen saatu.

UutisKynnys

Jäsentiedotetta uudistettiin sekä sisällöllisesti että ulkoisesti. Uutiskynnys- jäsentiedotteessa kerrottiin tapahtumista ja muista ajankohtaisista asioista esim. lakiuudistuksista, Kynnys ry:n tekemistä aloitteista ja lausunnoista.

Kynnys-lehti

Kynnys-lehti koki menetyksen toimittaja Petri Meurmanin poistuttua keskuudestamme alkuvuodesta. Lehteen ei palkattu uutta toimittajaa. Kynnys-lehti julkaisi kaksi teemanumeroa: kynnyksen 20-vuotisjuhlanumero sekä naisnumero. Muita lehdessä käsiteltyjä aiheita olivat mm. kontakti-improvisaatiotanssi, venäläisen vammaisen asema entisessä Neuvostoliitossa, vammaisten henkilöiden kokema syrjintä Saksassa sekä vammaisten oikeudet ihmisoikeussopimusten näkökulmasta.

Tiedotusvälineet

Televisio

Theresia Degeneriä haastateltiin Kymmenen Uutisissa ja ohjelmassa Hyvät, Pahat ja Rumat. Teemoina molemmissa haastatteluissa olivat vammaisten oikeus elää ja syntyä, si-kiödiagnostiikka sekä eugeniikka. Theresia Degener kertoi, kuinka Saksassa ovat vammaisten lasten äidit perustaneet neuvonta- ja tukipisteitä äideille, jotka mahdollisesti odottavat vammaista lasta.

Kynnys ry:n edustajia pyydettiin seuraaviin televisio-ohjelmiin. Ajankohtaisen Kakkosen ohjelmassa AA:t ja BEE:t Kynnys ry:tä edusti Elisa Pelkonen. Ohjelmassa keskusteltiin aiheesta, kuinka lama vaikuttaa eri kansalaisryhmien hyvinvointiin. Ohjelmassa Hyvät, Pahat ja Rumat vieraili Kalle Könkkölä keskustelemassa aiheesta vammaisiksi eli kuinka vammaiset voivat toteuttaa omaa seksuaalisuuttaan.

Radio

Yleisradion ruotsinkielinen toimitus haastatteli Gunilla Sjövallia puhetulkin käyttöön liittyvistä kysymyksistä ja Adolf Ratzkaa juhlaseminaarin yhteydessä aiheesta vammaisten asema Euroopassa. Jarmo Tiriä haastateltiin myös juhlaseminaarin yhteydessä aiheesta Helsingin keskusta pyörätuolin käyttäjän näkökulmasta.

Pomo-Opas

Pomo-Oppaan uudistettu painos saatiin markkinoille loppuvuodesta. Uudistetussa painoksessa on huomioitu työlainsäädännössä tapahtuneet uudistukset. Pomo-Oppaan markkinointia tehostettiin.

ITSENÄISEN ELÄMÄN KESKUS -PROJEKTI

Yleistä

Itsenäisen Elämän Keskuksen kolme keskeisintä toimintamuotoa olivat tuki- ja rohkaisu-toimintaan perustuva juridinen neuvontaprojekti, koulutustoiminta ja ryhmätoiminta. Toimintasuunnitelmassa 1993 mainittu tukipuhelin projektin käynnistäminen päätettiin siirtää seuraavaan toimintavuoteen rahoituksen puutteen vuoksi.

Juridinen neuvontaprojekti

Juridinen neuvontapalvelu vakiintui kiinteäksi osaksi Itsenäisen Elämän Keskuksen toimintaa. Neuvontapalveluiden käyttömäärä lisääntyi selvästi toimintavuoden aikana. Asiakkaat löysivät kipeästi kaipaamansa palvelun. Projektisihteeri Jari Korpi valmisteli toimintavuoden aikana useita vammaispalvelulain soveltamiskäytäntöä muokkaavia ennakkopäätös-

luontoisia valituksia eri oikeusasteisiin aina Korkeimpaan Hallinto-oikeuteen asti. Neuvontapalveluiden käyttäjäryhmiä olivat vammaiset henkilöt, sosiaalityöntekijät sekä vammaisjärjestöjen työntekijät. Juridista neuvontapalvelua tarjottiin myös Lapissa asuville vammaisille Utsjoelle ja Inariin järjestetyn matkan avulla.

Seminaarit

Itsenäisen Elämän Keskus järjesti kaksi seminaari aiheista Sikiödiagnostiikan eettiset ongelmat ja Vammaisten kansalaisten asema Euroopan Yhteisössä. Sikiödiagnostiikan eettisiä ongelmia käsitelleeseen seminaariin oli kutsuttu alustajiksi tri Theresia Degener Saksasta, tutkijalääkäri Päivi Santalahti Stakesista sekä oikeusturvakeskuksen johtaja Paula Kokkonen sosiaali- ja terveysministeriöstä. Theresia Degener käsitteli aihetta vammaisten ihmis-oikeuskysymyksenä sekä valotti asiaa myös feministisestä näkökulmasta. Päivi Santalahti kertoi tekeillä olevan raskaanaolevien äitien parissa tehtävästä tutkimuksesta, jossa pyritään kartoittamaan äitien saamia tietoja sikiödiagnostisten tutkimusten aiheuttamista mahdollisista riskeistä. Paula Kokkonen kertoi Suomessa tehtyjen raskaudenkeskeytysten syistä ja totesi, että sikiön vammaisuuden perusteella tehtävien raskaudenkeskeytysten määrä on hyvin pieni. Tilaisuuteen osallistui noin 40 henkilöä.

Vammaisten kansalaisten asemaa Euroopan Yhteisössä käsittelevän seminaarin pääpuhuja oli DPI EY-komitean puheenjohtaja Rachel Hurst Englannista. Hän kertoi EY:n piirissä olevista vammaisohjelmista ja vammaisten vaikuttamismahdollisuuksista. Rachel Hurst ei ollut kovinkaan toiveikas vammaisten aseman kohentumisesta Euroopan Yhteisössä. Hän toivoi, että pohjoismaiden mukaan tulo yhteisön varsinaiseksi jäseneksi parantaisi vammaisten asemaa myös muissa jäsenmaissa. Alustuspuheenvuoron jälkeen käytiin yleistä keskustelua aiheesta. Seminaariosallistujia oli yhteensä noin 40 henkilöä.

Ryhmätoiminta

Naisryhmä Vaillinaiset

Vaillinaiset ryhmä kokoontui keskusteluiltoihin noin kerran kolmessaviikossa. Tietoisuus ryhmän olemassaolosta toi mukaan uusia naisia. Vaillinaiset-ryhmästä kertovia artikkeleita julkaistiin vammaisjärjestöjen lehdissä mm. CP-lehdessä. Ryhmään tuli uusia jäseniä vuoden aikana.

Ryhmä vaillinaisia toimi ryhmänvetäjinä vammaisten nuorten kurssilla jakaen kokemuksiaan ja tietoa nuorille vammaisille tytöille kasvusta aikuiseksi naiseksi. Koulutustapahtuma onnistui hyvin.

Vaillinaisten kokoukseen kutsuttiin vieraita, jotka alustivat keskustelua gynekologipalveluista. Keskustelun lopputuloksena Vaillinaiset päättivät lähettää gynekologipäiville kirjelmän, jossa tuodaan esiin vammaisten naisten tarve saada asianmukaista palvelua myös tällä alueella.

Vaillinaisia edusti eurooppalaisen vammaisten naisten verkoston DISWEBIN kokouksessa Maltalla Sari Salovaara. Hän johti kokouksen yhteydessä järjestetyssä seminaarissa luovan toiminnan workshopin. DISWEB:n sihteerinä toiminut Elisa Pelkonen valittiin verkoston uudeksi puheenjohtajaksi.

Naisfoorumiin suunnitteluun Vaillinaiset kokosi pienen työryhmän, johon kuuluivat Marja Pelkonen, Sari Salovaara, Mella Villberg. Työryhmä osallistui Tukholmassa järjestettyyn pohjoismaisten vammaisten naisten Naisfoorumia suunnittelevaan kokoukseen.

Seksiryhmä

Seksuaaliterapeutti Irmeli Flinck ohjasi seksuaaliasioita käsittelevää työryhmää. Vuoden aikana ryhmä laajensi käsiteltävien asioiden sisältöä seksuaalisuudesta ihmissuhdeasioihin yleensä. Työryhmä kokoontui kerran kuukaudessa.

Ryhmä osallistui SETA ry:n kanssa järjestetyn koulutuspäivän suunnitteluun. Koulutuspäivän teema oli Seksuaalisuuden Kirjo keskellämmme. Seminaarissa käsiteltiin vammais- ja seksuaalivähemmistöjen suhdetta omaan seksuaalisuuteensa sekä niitä rajoituksia, joita oman seksuaalisuuden toteuttamiseen liittyy. Seminaarissa luennoivat Eva Isaksson aiheesta vammaisen lesbon arki, Kati Sirkiä aiheesta trasseksuaali - sukupuolivammainen ja Irmeli Flinck aiheesta vammaisen naisen seksuaalisuudesta. Seminaariin osallistui n. 50 henkilöä.

KOULUTUS

Itsenäisen Elämän Keskuksen koulutustoiminta rakentui v. 93 edelleen vankasti vertaisneuvonnan ja vammaisten oman asiantuntemuksen periaatteille. Kurssitoiminta jakaantui kahteen pääryhmään: vammaisille suunnattuun koulutukseen sekä muille sidosryhmille tarjotettuun koulutukseen.

Vammaisille suunnatussa koulutustoiminnassa olivat etusijalla perinteiset henkilökohtaisten avustajien työnantajakurssit. Näiden lisäksi järjestettiin muita vammaisten itsenäistä ja omaehtoista elämää tukevia kursseja.

Uutena IEK:n koulutustoiminnan kohderyhmänä v. 93 olivat vammaiset nuoret, joille Lap-
sesta itsenäiseksi aikuiseksi -projektin puitteissa järjestettiin yksi kurssi.

Alueellinen koulutustoiminta laajentui vuoden aikana Turkuun ja Joensuuhun, missä edellisessä pidettiin Pomokurssi ja jälkimmäisessä vammaisten itsenäistä asumista esittelevä kurssi Palveluasumisen vaihtoehdot.

Sidosryhmäkoulutuksessa merkittävä uutuus v. 93 olivat IEK:n suunnittelemat ja toteuttamat 20 tunnin vammaishuollon opetuspaketit, jotka myytiin Vantaan sosiaalialan oppilaitokselle sekä Järvenpään Diakoniaopistolle. Näiden lisäksi koulutussihteeri piti yksittäisiä vierailuluentoja yhteensä kahdeksassa eri sosiaali- ja terveydenhuoltoalan oppilaitoksessa.

Sidosryhmäkoulutukseen voidaan lukea myös kommunikaatiovammaisuuden sosiaalista merkitystä käsittelevä seminaari Tampereella, johon vammaisten lisäksi osallistui alan henkilöstöä.

IEK:n ja Kynnys ry:n aluetoimikuntien järjestämään koulutukseen osallistui vuoden aikana yhteensä 122 henkilöä. Lukuun ei sisälly luentotoiminnan kohteena olleiden eri oppilaitosten opiskelijat. Pääopettajina toimivat koulutussihteeri ja lakiasioissa projektissihteeri. Eri kursseille palkattiin lisäksi ulkopuolisia asiantuntijoita luennoitsijoiksi ja opettajiksi.

Itsenäisen elämän kurssit

Itsenäisen elämän kursseina järjestettiin v. 93 viisi kurssia. Niiden teemana olivat asumispalvelut ja henkilökohtaisten avustajien työnantajakoulutus sekä itsetuntemusta kehittävät ja tukevat kurssit.

Kynnys ry:n Joensuun toimikunnan alueella järjestettiin ensimmäinen kurssi, joka käsitteli asumispalveluita ja henkilökohtainen avustaja -järjestelmää. Kurssin nimi oli Palveluasumisen vaihtoehdot ja se pidettiin 28-29.8. Kurssille osallistui 7 henkilöä.

Henkilökohtaisten avustajien työnantajakoulutuksena järjestettiin yksi perustason Pomo-kurssi (Turussa 1.-4.3.), jossa käsiteltiin henkilökohtainen avustaja - järjestelmän periaatteita sekä annettiin perustietoa työnantajuuteen liittyvistä kysymyksistä. Täydennyskoulutuksena järjestettiin Työnantajan kompakysymykset (30.11), jonka aikana käsiteltiin kursseilla ja käytännön neuvontatyössä toistuvasti esille tulevia kysymyksiä. Näille kursseille osallistui yhteensä 19 henkilöä.

Muina itsenäisen elämän kursseina järjestettiin 29-30.5. Minä ja peilikuvani -kurssi, jonka aikana hahmotaideterapian keinoin tutustuttiin omaan itseensä. Uusia ulottuvuuksia oman kehon ilmaisumahdollisuuksiin löytyi myös Luovan liikeilmaisun workshopissa (4-5.9.), jota vetivät kontakti-improvisaatiotanssin opettajat Bruce Curtis ja Lori Bloustein Californiasta, Yhdysvalloista. Kurssin puitteissa jatkui Kynnys ry:n kansainvälinen yhteistyö World Institute on Disability'n kanssa, josta on myös aikaisempina vuosina kutsuttu opettajia. Kursseille osallistui yhteensä 32 henkilöä.

Lapsesta itsenäiseksi aikuiseksi -projekti

Projektin mukana tuli Itsenäisen Elämän Keskuksen koulutustoiminnan piiriin uusi kohde-ryhmä: vammaiset nuoret. Tarkoituksena oli tukea heitä kasvuun itsenäisiksi ja oman elämänsä mahdollisimman pitkälle hallitseviksi aikuisiksi. Projekti toteutettiin käytännössä Itsenäistymisen ensi askeleet -kurssina (20-22.4), johon osallistui kuusi nuorta, joista viisi opiskeli Ruskeasuon koulussa. Projekti osoitti, kuinka paljon erityisesti eristävässä ympäristössä kasvaneet nuoret tarvitsisivat vertaisneuvontaa ja -tukea vammaisilta aikuisilta.

Muu koulutus

Muuna vammaisille henkilöille suunnattuna kurssina vuoden 93 toimintasuunnitelmaan merkitty puhelinpäivystäjäkurssi siirrettiin vuoteen 94, jolloin Tukipuhelin-projekti voitaisiin käynnistää IEK:n uusissa ja tarkoitukseen paremmin soveltuvissa toimitiloissa.

Viestintäkurssiin (22.-23.3) osallistui 10 henkilöä, jotka kurssin aikana harjoittelivat suullista ilmaisu- ja esiintymistaitoaan mm. videoinnin avulla.

Muille sidosryhmille suunnattu koulutus

Kynnys ry:n maine asiantuntevana luennoitsijatahona on selvästi vakiintunut Suur-Helsingin alueen Sosiaali- ja terveydenhuoltoalan oppilaitoksissa. Vuoden aikana koulutussihteeri Gunilla Sjövall piti yhteensä 16 yksittäistä luentoa kahdeksassa eri oppilaitoksessa. Myös muut sihteerit ja jotkut jäsenet osallistuivat tähän luentotoimintaan. Uutta v. 93 sidosryhmäkoulutuksessa olivat ne 20 tunnin opetuskokonaisuudet, jotka Vantaan sosiaalialan oppilaitos (kodinhoitajakurssi) sekä Järvenpään Diakoniaopisto (diakonikurssi) tilasivat osaksi opetussuunnitelmiansa vammaishuollon oppijaksoa. Niiden sisältö suunniteltiin oppilaitosten toiveita vastaaviksi ja opetuksesta huolehtivat osaksi koulutussihteeri yhdessä järjestö- ja projektisihteerin kanssa ja osaksi ulkopuoliset asiantuntijaluennoitsijat.

Tampereella 17.4. pidetty Saitko selvää? -kommunikaatioseminaari, jossa kommunikaatiovammaiset itse alustuksissaan käsittelivät kommunikaatiovamman seurauksia ja sosiaalista merkitystä. Seminaariin osallistui noin 50 henkilöä, joista puolet oli vammaisia henkilöitä ja osa puheterapeutteja, kuntoutusohjaajia ym. ammattihenkilöstöä. Seminaari sai myönteistä palautetta.

KANSAINVÄLINEN TOIMINTA

Yleistä

Kansainvälinen yhteistyö jatkui tiiviinä. Yhdistyksen puheenjohtaja Kalle Könkkölä toimi DPI:n (Disabled Peoples' International) varapuheenjohtajana ja Euroopan alueen puheenjohtajana. Hänen toiminnallinen panoksensa kansainvälisessä yhteistyökentässä oli merkittävä. Itä-Euroopan maiden vammaisten ihmisten mukaansaataminen kansainväliseen vammaisliikkeen toimintaan oli yksi keskeinen haaste toimintavuonna.

Kynnys ry:n edustajat puheenjohtaja Kalle Könkkölä, järjestösihteeri Elisa Pelkonen ja projektisihteeri Jari Korpi osallistuivat Eurabel 93 vammaisten itsenäistä elämää käsittelevään seminaariin Maastrichtissa elokuun alussa. Puheenjohtaja Kalle Könkkölä piti puheenvuoron päättilaisuudessa ja osallistui useiden työryhmien kokouksiin. Järjestösihteeri Elisa Pelkonen osallistui Euroopan Itsenäisen Elämän liikkeen hallituksen kokoukseen sekä vammaisten naisten asioita käsittelevään työryhmään. Projektisihteeri Jari Korpi osallistui DPI:n ihmisoikeustyöryhmän kokouksiin.

Elisa Pelkonen osallistui Euroopan Itsenäisen Elämän liikkeen (ENIL:n) järjestämään henkilökohtaista avustajajärjestelmää eri Euroopan maissa käsittelevään seminaariin Tukholmassa. Tähän kokoukseen valmistui Housing of People with Disabilities in Finland -muistio.

Kehitysyhteistyö

Vammaisliikkeen lehden Conquestin julkaisemisen tukemista jatkettiin. Viittomakielen opetusprojekti organisoitiin uudelleen vuonna 1993. Kynnys ry:stä tarkistamismatkan Jamaikalle tekivät puheenjohtaja Kalle Könkkölä, varapuheenjohtaja Liisa Pöllänen-Kauppinen sekä kehittämis- ja taloussihteerit Jarmo Tiri. Matkalla suoritettiin hallinnon, taloudenhoidon sekä toiminnan monipuolinen evaluaatio, jonka perusteella tehdään kehitysyhteistyötä koskevat toimintasuunnitelmat. Sen tuloksena viittomakielen opetusprojekti päätettiin antaa erään paikallisen vammaisten järjestön toteutettavaksi. Projektista valmistui raportti.

Yhteistyötä vammaisten kehitysyhteistyöjärjestön FIDIDA ry:n kanssa jatkettiin. Sen kautta rahoitettiin vammaisten opiskelijoiden toimintaa Sambian yliopistossa. Sambian ylistosta valmistui toiminnavuonna viisi vammaista opiskelijaa. Sambian vammaisten opiskelijoiden yhdistys julkaisi the Raising Panthers nimisen lehden, jota tuettiin projektirahoilla. Lehti sisältää opiskelijoiden omakohtaisia kokemuksia vammaisuudesta ja pyrkii osallistumaan vammaispoliittiseen keskusteluun Sambiassa.

Yhdistyksen puheenjohtaja on ollut aktiivinen Kambodzhan vammaisille suuntautuvan hankkeen suunnittelussa, jonka ulkoasianministeriö rahoitti. Hankkeen tarkoitus on edesauttaa Kambozhan vammaisten ihmisten järjestäytymistä.

PÄÄOMATALOUS

Kynnys ry ja Suomen Vammaisten Lasten Tuki ry myivät yhteisomistuksessa olevat entisen Kulmavuorenkatu 5:ssä sijaitsevan toimitilan hallintaan oikeuttavat As. Oy Kulmalankatu 5:n osakkeet 350.000 markan kauppahintaan 30. päivä joulukuuta allekirjoitetulla kauppakirjalla. Omistusoikeus kauppakirjan ehtojen mukaisesti siirtyy vuoden 1994 aikana uudelle omistajalle, kun täysi maksu osakkeista on saatu.

Yhdistys nosti Helsingin kaupungilta toimitilan hankintaa varten saadun 160.000 markan määräisen pitkäaikaisen lainan omavastuuosuuden rahoittamiseksi.

Avustukset ja varainhankinta

Jäsenmaksut vuonna 1993 olivat

varsinaiset jäsenet	20 mk/vuosi
kannatusjäsenet	100 mk/vuosi
yhteisöjäsenet	300 mk/vuosi

Raha-automaattiyhdistys myönsi avustusta Kynnys ry:n yleiseen toimintaan 612.000 mk, sopeutumisvalmennukseen 142.000 mk, Vammaisten Oikeudet -kirjaprojektiin 50.000 mk ja investointiavustusta toimitilahankkeeseen 600.000 mk ja sen kalustamiseen 60.000 mk ja Itsenäisen Elämän Keskus-projektiin 150.000 mk. Helsingin kaupunki myönsi avustusta 137.000 mk ja Helsingin Yliopiston avustus oli 7.000 mk.

Ulkoasianministeriön myöntämää avustusta kehitysyhteistyöprojekteihin käytettiin seuraavasti: Karibianmeren alueella ilmestyvään DPI:n Conquest-nimiseen tiedotuslehteen ja viittomakielen opetusprojektiin 114.445,18 mk (10% omavastuuosuudella). Summa sisälsi Jamaikalle tehdyn tarkistusmatkan kustannukset

Jäseniltä ja muilta yksityishenkilöiltä saatiin lahjoituksia yhdistyksen yleiseen toimintaan ja kehitysyhteistyöhön.

1.1. - 31.12.1993

1(2)

JÄRJESTÖTOIMINTA
TUOTOT

22 594.14

KULUT

KOKOUS JA HALLINTO	-16 031.70		
VAMMAISTEN JASENTEN KULJETUKSET	-15 279.00		
TOIMISTOKULUT	-87 064.94		
MUUT YLEISKULUT	-33 803.12		
VIRKISTYS JA TEMPAUKSET	-34 722.85		
VAKINAINEN HENKILÖSTÖ	-377 732.65		
TILAPAINEN HENKILÖSTÖ	-24 054.83		
TOIMITILAT	-48 095.40	-636 784.49	-614 190.35

ALUETOIMINTA
TUOTOT

AVUSTUKSET ALUETOIMIKUNNILLE	3 500.00		
ALUETOIMIKUNTIEN OMA VARAINHANKINTA	276.50	3 776.50	

KULUT

YLEISKULUT	-21 333.45		
VAKINAINEN HENKILÖSTÖ	-43 269.26		
TILAPAINEN HENKILÖSTÖ	-3 658.10	-68 260.81	-64 484.31

TIEDOTUSTOIMINTA
TUOTOT

KYNNYS-LEHDEN TILAUS- JA MYYNTI	6 380.00		
JULKAISUJEN MYYNTI	17 541.00		
AVUSTUKSET JULKAISUIHIN	28 399.00	52 320.00	

KULUT

KYNNYS-LEHDEN HENKILÖSTÖ	-2 417.36		
KYNNYS-LEHDEN TUOTANTO	-26 717.40		
JULKAISUJEN HENKILÖSTÖ	-28 890.05		
JULKAISUJEN TUOTANTO	-6 430.88		
YLEINEN TIEDOTUSTOIMINTA	-30 880.52	-95 336.21	-43 016.21

ITSENAISEN ELÄMÄN KESKUS -PROJEKTI
TUOTOT

SEMINAARIT	7 598.00		
RAY SOPE-AVUSTUS	146 544.73		
RAY IEK-PROJEKTI-AVUSTUS	174 812.19		
MUUT TUOTOT	69 267.20	398 222.12	

KULUT

IEK-PROJEKTIN HENKILÖSTÖ	-199 855.95		
IEK-PROJEKTIN YLEISKULUT	-4 938.40		
RYHMÄTOIMINTA	-5 465.19		
SEMINAARIT	-43 194.80		
SOPEUTUMISVALMENNUSKURSSIT	-162 444.73	-415 899.07	-17 676.95

KANSAINVALINEN TOIMINTA JA KEHITYSYHTEISTYÖ

TUOTOT

KEHITYSMAATUOTTEIDEN MYyntI	3 790.00		
LAHJOITUKSET KEHITYSMAATOIMINTAAN	2 610.00		
UM:N KEHITYSYHTEISTYÖAVUSTUKSET	114 445.18	120 845.18	

KULUT

KEHITYSMAATUOTTEET	-84.00		
DPI-LEHTIPROJEKTI	-93 918.74		
DPI-VIITTOMAKIELIPROJEKTI	-33 242.57		
MUU KEHITYSMAATOIMINTA	-14 663.70		
YLEINEN KANSAINVALINEN TOIMINTA	-17 642.99	-159 552.00	-38 706.82

VARSAINAISEN TOIMINNAN KULUJAAMA

-778 074.64

VARAINHANKINTA

TUOTOT

JÄSENMAKSUT	9 930.00		
LAHJOITUKSET	3 360.29		
VARAINHANKINNAN MYyntITUOTOT	2 882.00	16 172.29	

KULUT

-2 905.00 13 267.29

KOROT

KORKOTUOTOT	5 382.79		
KORKOKULUT	-4 956.83		425.96

OMATOIMINEN KULUJAAMA

-764 381.39

YLEISAVUSTUKSET

RAY	612 000.00		
KUNNAT	142 500.00		
MUUT YLEISAVUSTUKSET	7 000.00	761 500.00	

POISTOT

POISTOT KON.,KAL. JA ATK-OHJ.			-16 824.46
-------------------------------	--	--	------------

TILIKAUDEN ALIJAAMA

-19 705.85

KYNNYS RY - TROSKELN RF

TASE

TASE

31.12.1993

31.12.1992

V A S T A A V A A

RAHOITUSOMAISUUS

RAHAT JA PANKKISAAMISET	387 777.96	104 605.22
MYyntISAAMISET	26 966.20	13 131.20
LAINASAAMISET	16 025.56	
ENNAKKOMAKSUT	1 331 856.00	664 423.00
SIIRTOSAAMISET	132 237.79	45 196.95
RAHOITUSOMAISUUS YHTEENSA	1 894 863.51	827 356.37

VAIHTO-OMAISUUS

TAVARAT	43 355.61	42 001.89
---------	-----------	-----------

KAYTTOOMAISUUS

TOIMITILAN OSAKKEET	175 000.00	175 000.00
KONEET JA KALUSTO 1.1.1993	47 326.54	47 841.25
LISAYKSET 1993	3 260.00	37 793.10
./.. RAY AV.VAH HANK.MEN.	0.00	-18 025.00
./.. POISTOT	-15 175.96	-20 282.81
KONEET JA KALUSTO 31.12.1993	35 410.58	47 326.54
ATK-OHJELMAT	4 946.50	3 262.00
OSAKKEET JA OSUUDET	4 400.00	3 650.00
MUUT PITKAVAIKUTTEISET MENOT	168 294.60	38 968.30
KAYTTOOMAISUUS YHTEENSA	388 051.68	268 206.84

VASTAAVAA YHTEENSA	2 326 270.80	1 137 565.10
--------------------	--------------	--------------

V A S T A T T A V A A

VIERAS PAAOMA

LYHYTAIKAINEN

OSTOVELAT	46 442.63	24 975.88
ENNAKKOMAKSUT	1 523 535.00	629 859.00
SIIRTOVELAT	254 995.70	155 144.90
MUUT LYHYTAIKAISET VELAT	81 020.00	25 782.00
LYHYTAIKAINEN YHTEENSA	1 905 993.33	835 761.78

PITKAAIKAINEN

LAINA HELSINGIN KAUPUNGILTA	1 800.00	3 620.00
LAINA TOIMITILAA VARTEN	140 000.00	

VIERAS PAAOMA YHTEENSA	2 047 793.33	839 381.78
------------------------	--------------	------------

OMA PAAOMA

RAHASTOT

P.O.LAURENIN MUISTORAHASTO	16 000.00	16 000.00
TOIMITILARAHASTO	30 000.00	30 000.00
RAHASTOT YHTEENSA	46 000.00	46 000.00

OMA PAAOMA

OMA PAAOMA 1.1.1993	252 183.32	194 093.12
TILIKAUDEN YLI/ALIJAAMA	-19 705.85	58 090.20

OMA PAAOMA YHTEENSA	232 477.47	298 183.32
---------------------	------------	------------

VASTATTAVAA YHTEENSA	2 326 270.80	1 137 565.10
----------------------	--------------	--------------

KYNNYS RY - TRÖSKELN RF

TUOSLASKELMAVERTAILU

1.1. - 31.12.1993

1(3)

	TULOS 93	TA TARK 93	TOT %
JÄRJESTÖTOIMINTA			
TUOTOT	22 594.14	0	
KULUT			
KOKOUS JA HALLINTO	-16 031.70	-20 000.00	80%
VAMMAISTEN JASENTEN KULJETUKSET	-15 279.00	-15 000.00	102%
TOIMISTOKULUT	-87 064.94	-63 000.00	138%
MUUT YLEISKULUT	-33 803.12	-15 500.00	218%
VIRKISTYS JA TEMPauKSET	-34 722.85	-23 000.00	151%
VAKINAINEN HENKILÖSTÖ	-377 732.65	-384 000.00	98%
TILAPAINEN HENKILÖSTÖ	-24 054.83	-23 000.00	105%
TOIMITILAT	-48 095.40	-45 000.00	107%
	=====	=====	=====
KULUT YHTEENSA	-636 784.49	-588 500.00	108%
JÄRJESTÖTOIMINTA YHTEENSA	-614 190.35	-588 500.00	104%
ALUETOIMINTA			
TUOTOT			
AVUSTUKSET ALUETOIMIKUNNILLE	3 500.00	2 000.00	175%
ALUETOIMIKUNTIEN OMA VARAINHANKINTA	276.50		
	=====	=====	=====
TUOTOT YHTEENSA	3 776.50	2 000.00	189%
KULUT			
YLEISKULUT	-21 333.45	-23 000.00	93%
VAKINAINEN HENKILÖSTÖ	-43 269.26	-43 000.00	101%
TILAPAINEN HENKILÖSTÖ	-3 658.10	-4 000.00	91%
	=====	=====	=====
KULUT YHTEENSA	-68 260.81	-70 000.00	98%
ALUETOIMINTA YHTEENSA	-64 484.31	-68 000.00	95%
TIEDOTUSTOIMINTA			
TUOTOT			
KYNNYS-LEHDEN TILAUS- JA MYYNTI	6 380.00	4 000.00	160%
JULKAISUJEN MYYNTI	17 541.00	70 000.00	25%
AVUSTUKSET JULKAISUIHIN	28 399.00	50 000.00	57%
	=====	=====	=====
TUOTOT YHTEENSA	52 320.00	124 000.00	42%
KULUT			
KYNNYS-LEHTI	-29 134.76	-37 200.00	78%
JULKAISUT	-35 320.93	-150 000	24%
YLEINEN TIEDOTUSTOIMINTA	-30 880.52	-35 000.00	88%
	=====	=====	=====
KULUT YHTEENSA	-95 336.21	-222 200.00	43%
TIEDOTUSTOIMINTA YHTEENSA	-43 016.21	-98 200.00	44%

	TULOS 93	TA TARK 93	TOT %
ITSENAISEN ELÄMÄN KESKUS -PROJEKTI			
TUOTOT			
SEMINAARIT	7 598.00	20 000.00	38%
RAY SOPE-AVUSTUS	146 544.73	142 000.00	103%
RAY IEK-PROJEKTI-AVUSTUS	174 812.19	150 000.00	117%
MUUT TUOTOT	69 267.20	42 000.00	165%
	=====	=====	=====
TUOTOT YHTEENSA	398 222.12	354 000.00	112%
KULUT			
IEK-PROJEKTIN HENKILÖSTÖ	-199 855.95	-199 000.00	100%
IEK-PROJEKTIN YLEISKULUT	-4 938.40	-3 000.00	165%
RYHMATOIMINTA	-5 465.19	-10 000.00	55%
SEMINAARIT	-43 194.80	-20 000.00	216%
TUKIPUHELINPALVELU		-5 000	0%
SOPEUTUMISVALMENNUSKURSSIT	-162 444.73	-142 000.00	114%
	=====	=====	=====
KULUT YHTEENSA	-415 899.07	-379 000.00	110%
IEK-PROJEKTI YHTEENSA	-17 676.95	-25 000.00	71%
KANSAINVALINEN TOIMINTA JA KEHITYSYHTEISTYÖ			
TUOTOT			
KEHITYSMAATUOTTEIDEN MYynti	3 790.00	2 000.00	190%
LAHJOITUKSET KEHITYSMAATOIMINTAAN	2 610.00	7 500.00	35%
UM:N KEHITYSYHTEISTYÖAVUSTUKSET	114 445.18	135 000.00	85%
	=====	=====	=====
TUOTOT YHTEENSA	120 845.18	144 500.00	84%
KULUT			
KEHITYSMAATUOTTEET	-84.00		
DPI-LEHTIPROJEKTI	-93 918.74	-85 000.00	110%
DPI-VIIITTOMAKIELIPROJEKTI	-33 242.57	-65 000.00	51%
MUU KEHITYSMAATOIMINTA	-14 663.70	-2 500.00	587%
YLEINEN KANSAINVALINEN TOIMINTA	-17 642.99		
	=====	=====	=====
KULUT YHTEENSA	-159 552.00	-152 500.00	105%
KANSAINVALINEN TOIMINTA JA KEHY YHTEENSA	-38 706.82	-8 000.00	484%

VARSINAISEN TOIMINNAN KULUJAAMA	-778 074.64	-787 700.00	99%

	TULOS 93	TA TARK 93	TOT %
VARAINHANKINTA			
TUOTOT			
JASENMAKSUT	9 930.00	11 000.00	90%
LAHJOITUKSET	3 360.29	1 700.00	198%
VARAINHANKINNAN MYYNTITUOTOT	2 882.00	1 000.00	288%
	=====	=====	=====
TUOTOT YHTEENSÄ	16 172.29	13 700.00	118%
KULUT	-2 905.00	0	
VARAINHANKINTA YHTEENSÄ	13 267.29	13 700.00	97%
KOROT			
KORKOTUOTOT	5 382.79		
KORKOKULUT	-4 956.83	-5 000	99%
	=====	=====	=====
KOROT YHTEENSÄ	425.96	-5 000.00	
OMATOIMINEN KULUJAAMA	-764 381.39	-779 000.00	98%
YLEISAVUSTUKSET			
RAY	612 000.00	612 000	100%
KUNNAT	142 500.00	170 000	84%
MUUT YLEISAVUSTUKSET	7 000.00	7 000	100%
	=====	=====	=====
YLEISAVUSTUKSET YHTEENSÄ	761 500.00	789 000.00	97%
POISTOT			
POISTOT KON., KAL. JA ATK-OHJ.	-16 824.46	-10 000.00	168%
TILIKAUDEN ALIJAAMA	-19 705.85	0.00	

Tilintarkastuskertomus

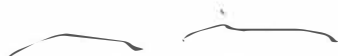
Olemme tarkastaneet Kynnys r.y. - Tröskeln r.f.:n tilivuoden 1993 tilinpäätöksen, kirjanpidon ja hallinnon hyvän tilintarkastustavan edellyttämässä laajuudessa.

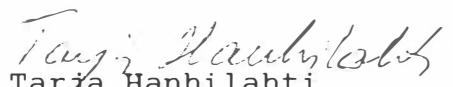
Tilinpäätös, joka osoittaa alijäämää 19.705,85 markkaa, on laadittu voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Yhdistyksen käyttöomaisuutta turvaavat vakuutukset ovat voimassa ja riittävät. Talousarviota on noudatettu hyväksyttävällä tarkkuudella.

Tarkastuksemme perusteella ehdotamme, että tilinpäätös vahvistetaan ja että tilivelvollisille myönnetään vastuuvapaus tarkastamaltamme tilivuodelta.

Helsingissä 30. päivänä maaliskuuta 1994


Arja Noro, HTM


Tarja Hanhilahti